



Comune di  
**Milano**

DC Cultura  
Area Musei del Castello  
Musei Archeologici e Storici

**ACCORDO DI COLLABORAZIONE TRA IL COMUNE DI MILANO, AREA MUSEI DEL CASTELLO, MUSEI ARCHEOLOGICI E STORICI E LA FONDAZIONE LA TRIENNALE DI MILANO PER LA DEFINIZIONE DI UNA PARTNERSHIP CULTURALE FINALIZZATA ALLO SVILUPPO DI UN PROGETTO DI COLLABORAZIONE SINERGICA VOLTA ALLA DEFINIZIONE DI ATTIVITÀ CULTURALI CONGIUNTE E A RAFFORZARE GLI STRETTI LEGAMI TRA LE DUE ISTITUZIONI.**

**tra**

La **Fondazione La Triennale di Milano** (definita di seguito anche solo “**Fondazione Triennale**”) con sede legale in Viale Alemagna 6, Milano, P. IVA IT12939180159, in persona del Presidente e legale rappresentante *p.t.*, Arch. Stefano Boeri, con domicilio eletto presso la sede della Fondazione;

**e**

il **Comune di Milano – Direzione Cultura – Area Musei del Castello Sforzesco, Musei Archeologici e Storici** (di seguito denominato anche solo “Comune”), con sede legale in Piazza della Scala 3, 20121 Milano, Italia, P.IVA 01199250158, in persona del Direttore dell’Area, Dott. Claudio Salsi, autorizzato alla stipulazione della presente convenzione (approvata con Determinazione Dirigenziale n. 4170/2022 del 25.05.2022) ai sensi dell’art. 72 comma 1/D dello Statuto del Comune di Milano;

Premesso che

A. tra i fini perseguiti da Fondazione Triennale, senza scopo di lucro, sono compresi lo sviluppo e la promozione di attività di ricerca, di documentazione e di esposizione settoriale e interdisciplinare, di rilievo nazionale e internazionale, con particolare riguardo per i settori dell’architettura, dell’urbanistica, della fotografia, delle arti decorative e visive, del design, dell’artigianato, della produzione industriale, della moda, della produzione audiovisiva e di quelle espressioni artistiche e creative che, a diverso titolo, sono riconducibili ai fini istituzionali di Fondazione Triennale;

B. tra i fini perseguiti dal Comune sono compresi la tutela, la valorizzazione e la fruizione del patrimonio conservato; lo sviluppo e la promozione di attività di ricerca, di documentazione e di esposizione, di rilievo nazionale e internazionale, con particolare riguardo per i settori dell’arte dal Tardo Antico al Novecento, delle arti decorative di ogni epoca e tradizione, degli strumenti musicali, dell’arte grafica e fotografica, della storia del libro e della sua decorazione, in un’ottica di dialogo tra le diverse arti e tecniche, con una particolare attenzione al rapporto tra progetto e opera realizzata;

C. ciascuna delle parti contraenti è a vario titolo interessata ad interventi o ad operazioni di valorizzazione culturale che hanno ad oggetto beni ascritti al patrimonio culturale presente nella città di Milano;

D. ciascuna parte contraente ritiene perciò utile disciplinare le relazioni reciprocamente intercorrenti in un quadro coordinato e coerente di rapporti interistituzionali, avuto riguardo agli ambiti oggettivi di effettivo interesse;

tutto ciò premesso, a far parte integrante e inscindibile con quanto segue,

si conviene e si stipula quanto segue:

### **1 – Oggetto della Convenzione**

1.1. La presente Convenzione ha ad oggetto la definizione di una partnership culturale finalizzata allo sviluppo di un progetto di collaborazione sinergica volta alla definizione di attività culturali congiunte ed a rafforzare gli stretti legami tra le due istituzioni;

1.2. In particolare le parti si impegnano a:

- a) collaborare, anche attraverso mostre ed incontri pubblici, al fine di proporre progetti e contenuti di interesse comune nell'ambito delle arti decorative, del design, del tessile, dell'architettura, delle arti figurative moderne e contemporanee in generale;
- b) facilitare lo scambio di opere per mostre temporanee, in un giusto equilibrio tra esigenze di tutela e di valorizzazione, fatto salvo il ruolo delle Soprintendenze competenti nell'esercizio della tutela (D. Lgs 42/2004 e successive integrazioni);
- c) mettere a disposizione mezzi e risorse istituzionali interne, in termini di comunicazione e promozione delle iniziative congiunte;
- d) valutare ove possibile e, per quanto riguarda il Comune, nell'ambito delle disposizioni di Giunta Comunali vigenti, azioni di reciprocità e scontistica in termini di biglietteria;

### **2 – Obblighi delle Parti**

2.1 A cominciare dagli eventi della 23° Esposizione Internazionale che si terrà in Triennale dal 15 luglio all'11 dicembre 2022 le Parti si impegnano ad elaborare progetti comuni di valorizzazione, garantendo una visibilità reciproca tesa a sottolineare il rapporto di collaborazione tra Triennale e il Castello Sforzesco attraverso modalità di volta in volta definite.

2.2 Eventuali progetti che comportino un impegno finanziario per le parti verranno disciplinati attraverso appositi contratti, per quanto concerne il Comune, previa verifica delle disponibilità bilancio.

### **3 – Durata**

La presente Convenzione entrerà in vigore al momento della sottoscrizione da parte di entrambe le Parti e resterà in vigore sino al 31 dicembre 2023, salvo disdetta di una delle parti, da comunicarsi per iscritto all'altro contraente e con effetto immediato dal ricevimento della comunicazione. Alla fine di tale periodo il rapporto si intenderà risolto senza bisogno di alcun avviso o disdetta. È facoltà delle parti rinnovare la convenzione attraverso apposito provvedimento amministrativo e accordo scritto. Eventuali modifiche, integrazioni ed estensioni della presente convenzione che si rendessero necessarie saranno concordate tra le Parti previo accordo scritto.

### **4 - Comunicazione**

Tutte le attività di comunicazione saranno oggetto di una pianificazione congiunta e saranno declinate in relazione ai singoli progetti attraverso, per quanto concerne il Comune, mezzi e risorse istituzionali interni all'Amministrazione e in accordo con la Direzione Comunicazione.

### **5 – Oneri finanziari**

Dalla presente convenzione non conseguirà per le Parti contraenti alcun onere finanziario. Eventuali oneri economici correlati ai singoli progetti verranno disciplinati con appositi contratti, per il Comune secondo quanto previsto all'art. 2.2.

### **6 – Disposizioni sulla sicurezza nei luoghi di lavoro**

Ciascuna delle due Parti provvederà alle coperture assicurative di legge del proprio personale che, in virtù della presente convenzione, verrà chiamato a frequentare la sede di esecuzione delle



Comune di  
**Milano**

DC Cultura  
Area Musei del Castello  
Musei Archeologici e Storici

attività. Il personale di entrambe le parti contraenti è tenuto ad uniformarsi ai regolamenti disciplinari e di sicurezza in vigore nella sede di esecuzione delle attività attinenti la presente convenzione, nel rispetto reciproco della normativa per la sicurezza dei lavoratori di al D. Lgs. n. 81/2008 e successive modifiche e/o integrazioni. Il personale di entrambi i contraenti, compresi eventuali collaboratori esterni da loro designati, è tenuto, prima dell'accesso nei luoghi di pertinenza, ad acquisire tutte le informazioni riguardanti le misure di sicurezza, prevenzione, protezione e salute.

#### **7 – Trattamento dei dati personali**

Le Parti dichiarano reciprocamente di essere informate, e acconsentire, che i dati personali forniti, anche verbalmente per l'attività precontrattuale o comunque raccolti in conseguenza e nel corso dell'esecuzione della presente convenzione, vengano trattati esclusivamente per le finalità della convenzione.

#### **8 – Uso dei loghi**

Le parti, previa autorizzazione dei materiali da parte delle rispettive Direzioni, consentono l'uso dei relativi loghi istituzionali esclusivamente per attività connesse e relative ai progetti concordati.

#### **9– Risoluzione o revoca della Convenzione**

In caso di mancato rispetto, in tutto o in parte, degli obblighi indicati nella presente convenzione, ciascuna delle parti potrà chiedere all'altra di provvedere al ripristino delle condizioni concordate. In caso di mancato ripristino di tali condizioni, sarà facoltà della parte richiedente risolvere la convenzione.

#### **10 – Disposizioni generali**

Per quanto non previsto dalla presente convenzione viene fatto rinvio alle leggi e ai regolamenti vigenti. Per qualsiasi controversia dovesse insorgere in pendenza della presente convenzione sarà competente il Foro di Milano. La presente convenzione verrà registrata solo in caso d'uso. Le spese di formalizzazione del presente atto, redatto in unica copia e sottoscritto digitalmente, sono a carico della Fondazione Triennale.

Letto, approvato e sottoscritto digitalmente

Milano, il 26.05.2022

Per il COMUNE DI MILANO  
Area Musei del Castello  
Musei Archeologici e Storici  
Dott. Claudio Salsi (firmato digitalmente)

Per la Fondazione La Triennale di Milano  
Il Presidente Arch. Stefano Boeri (firmato digitalmente)

Originale sottoscritto conservato in atti presso l'Area Musei del Castello, Musei Archeologici e Storici